

УГОДА про співпрацю

м. Житомир

« » _____ 2022 року

Обласна громадська організація «Студентський польський клуб» (далі – Клуб), в особі голови громадської організації Юсупової Валентини Казимірівни, яка діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Поліський національний університет (далі Університет) в особі ректора Університету, доктора економічних наук, професора Скидана Олега Васильовича, який діє на підставі Статуту, з другої сторони (далі Сторони), розуміючи необхідність та важливість співпраці, керуючись прагненнями до взаємовигідних відносин співробітництва та партнерства, дотримуючись вимог чинного законодавства, розробили керівні засади співробітництва щодо виконання взаємопов'язаних функцій і завдань, та уклали між собою цю угоду про таке:

1. Предмет угоди

Предметом цієї угоди є співробітництво у сфері навчально-методичної, інформаційно-видавничої та просвітницької діяльності щодо використання результатів просвітницької та профілактичної роботи у виховній практиці, сприяння розвитку психологічної освіти і науки з урахуванням досягнень провідних вітчизняних і зарубіжних громадських організацій, а також для підтримки та розвитку міжнародних партнерських стосунків, удосконалення мовленнєвої практики.

Угода не передбачає жодних фінансових, майнових чи інших зобов'язань, які, при потребі, сторони можуть брати на себе на підставі спеціальних додаткових угод.

2. Основні напрямки співпраці

Сторони співпрацюють за цією угодою у таких напрямках:

2.1. Проведення наукових консультацій, діяльність, з метою забезпечення гармонійного розвитку взаємних стосунків, а також співробітництва з питань, що мають багатосторонній характер і становлять інтерес для Сторін, приділяючи при цьому особливу увагу питанням міжнародної співпраці.

2.2. Розширення міжнародного освітнього обміну у різних формах, а також сприяння співробітництву між освітніми установами і організаціями за кордоном.

2.3. Організація міжнародних практик та стажувань студентів університету.

2.4. Удосконалення мовленнєвої практики шляхом організації курсів вивчення польської мови.

2.5. Організація зустрічей, семінарів та інших просвітницьких, наукових та освітніх проєктів.

3. Принципи співпраці

3.1. Сторони, які домовляються за цією угодою, беруть на себе зобов'язання співпраці у напрямках, визначених п.2 цієї угоди.

3.2. Сторони діють у межах і суворо дотримуються чинного законодавства України, зберігають конфіденційність інформації, отриману в процесі співпраці. Матеріали, інформація, технічні й інші засоби, одержані в процесі виконання цієї угоди, можуть бути передані третій особі тільки за письмовою угодою іншої Сторони.

ВЛО

4. Основні форми співробітництва

Основними формами співпраці Сторін є:

- 4.1. Організація міжнародного освітнього обміну у різних формах, а також сприяння співробітництву між освітніми установами і організаціями за кордоном;
- 4.2. Організація міжнародних практик та стажування студентів факультету;
- 4.3. Удосконалення мовленнєвої практики шляхом організації курсів вивчення польської мови;
- 4.4. Сприяти налагодженню громадських зв'язків із зарубіжними організаціями;
- 4.5. Організація та проведення конференцій, семінарів, круглих столів та інших заходів;
- 4.6. Наукове консультування викладачами університету, щодо актуальних проблем сучасності.

5. Строк дії угоди

- 5.1. Ця угода набирає чинності з моменту її підписання Сторонами і діє впродовж 5 років.
- 5.2. Угоду може бути достроково розірвано за погодженням сторін.
- 5.3. Кожна із сторін має право розірвати цю угоду в односторонньому порядку. В такому випадку угода вважається розірваною через 10 (десять) днів після письмового повідомлення Сторони, що ініціює розірвання іншої Сторони.

6. Інші умови

- 6.1. За погодженням Сторін до цієї угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються в письмовій формі та підписуються уповноваженими представниками обох Сторін.
- 6.2. Ця угода складена у двох примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу і зберігаються по одному у кожній сторони.
- 6.3. Відповідальні особи за реалізацію угоди:

від Клубу: голова організації Юсупова Валентина Казимірівна;

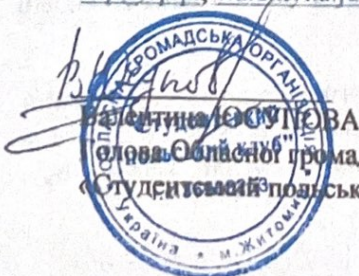
від Університету: завідувач кафедри психології, доктор психологічних наук, професор Журавльова Лариса Петрівна.


Адреси сторін:

Обласна громадська організація
«Студентський польський клуб»
Україна, 10005, м. Житомир,
вул. Чуднівська, 34-Б
тел. 0038 097 935 89 18, 0038 063 437 74 07
факс: 0038 0412 24 66 19
skp@vp.pl, walentyna.jusupowa@gmail.com

Поліський національний університет
Україна, 10008, м. Житомир,
Бульвар Старий, 7,
тел./факс: (0412) 22-75-19

Угоду підписали:


Валентина ЮСУПОВА
Голова Обласної громадської організації
«Студентський польський клуб»


Олег СКИДАН
Ректор Поліського національного
університету, доктор економічних наук,
професор

УГОДА

про співпрацю

м. Житомир

« » _____ 2022 року

Обласна громадська організація «Студентський польський клуб» (далі – Клуб), в особі голови громадської організації Юсупової Валентини Казимірівни, яка діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Поліський національний університет (далі Університет) в особі ректора Університету, доктора економічних наук, професора Скидана Олега Васильовича, який діє на підставі Статуту, з другої сторони (далі Сторони), розуміючи необхідність та важливість співпраці, керуючись прагненнями до взаємовигідних відносин співробітництва та партнерства, дотримуючись вимог чинного законодавства, розробили керівні засади співробітництва щодо виконання взаємопов'язаних функцій і завдань, та уклали між собою цю угоду про таке:

1. Предмет угоди

Предметом цієї угоди є співробітництво у сфері навчально-методичної, інформаційно-видавничої та просвітницької діяльності щодо використання результатів просвітницької та профілактичної роботи у виховній практиці, сприяння розвитку психологічної освіти і науки з урахуванням досягнень провідних вітчизняних і зарубіжних громадських організацій, а також для підтримки та розвитку міжнародних партнерських стосунків, удосконалення мовленнєвої практики.

Угода не передбачає жодних фінансових, майнових чи інших зобов'язань, які, при потребі, сторони можуть брати на себе на підставі спеціальних додаткових угод.

2. Основні напрямки співпраці

Сторони співпрацюють за цією угодою у таких напрямках:

2.1. Проведення наукових консультацій, діяльність, з метою забезпечення гармонійного розвитку взаємних стосунків, а також співробітництва з питань, що мають багатосторонній характер і становлять інтерес для Сторін, приділяючи при цьому особливу увагу питанням міжнародної співпраці.

2.2. Розширення міжнародного освітнього обміну у різних формах, а також сприяння співробітництву між освітніми установами і організаціями за кордоном.

2.3. Організація міжнародних практик та стажувань студентів університету.

2.4. Удосконалення мовленнєвої практики шляхом організації курсів вивчення польської мови.

2.5. Організація зустрічей, семінарів та інших просвітницьких, наукових та освітніх проектів.

3. Принципи співпраці

3.1. Сторони, які домовляються за цією угодою, беруть на себе зобов'язання співпраці у напрямках, визначених п.2 цієї угоди.

3.2. Сторони діють у межах і суворо дотримуються чинного законодавства України, зберігають конфіденційність інформації, отриману в процесі співпраці. Матеріали, інформація, технічні й інші засоби, одержані в процесі виконання цієї угоди, можуть бути передані третій особі тільки за письмовою згодою іншої Сторони.

В.Ю

4. Основні форми співробітництва

Основними формами співпраці Сторін є:

- 4.1. Організація міжнародного освітнього обміну у різних формах, а також сприяння співробітництву між освітніми установами і організаціями за кордоном;
- 4.2. Організація міжнародних практик та стажування студентів факультету;
- 4.3. Удосконалення мовленнєвої практики шляхом організації курсів вивчення польської мови;
- 4.4. Сприяти налагодженню громадських зв'язків із зарубіжними організаціями;
- 4.5. Організація та проведення конференцій, семінарів, круглих столів та інших заходів;
- 4.6. Наукове консультування викладачами університету, щодо актуальних проблем сучасності.

5. Строк дії угоди

- 5.1. Ця угода набирає чинності з моменту її підписання Сторонами і діє впродовж 5 років.
- 5.2. Угоду може бути достроково розірвано за погодженням сторін.
- 5.3. Кожна із сторін має право розірвати цю угоду в односторонньому порядку. В такому випадку угода вважається розірваною через 10 (десять) днів після письмового повідомлення Сторони, що ініціює розірвання іншої Сторони.

6. Інші умови

- 6.1. За погодженням Сторін до цієї угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються в письмовій формі та підписуються уповноваженими представниками обох Сторін.
- 6.2. Ця угода складена у двох примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу і зберігаються по одному у кожній сторони.
- 6.3. Відповідальні особи за реалізацію угоди:

від Клубу: голова організації Юсупова Валентина Казимірівна;


від Університету: завідувач кафедрою психології, доктор психологічних наук, професор Журавльова Лариса Петрівна.

Адреси сторін:

Обласна громадська організація
«Студентський польський клуб»
Україна, 10005, м. Житомир,
вул. Чуднівська, 34-Б
тел. 0038 097 935 89 18, 0038 063 437 74 07
факс: 0038 0412 24 66 19
skp@vp.pl, walentyna.jusupowa@gmail.com

Поліський національний університет
Україна, 10008, м. Житомир,
Бульвар Старий, 7,
тел./факс: (0412) 22-75-19

Угоду підписали:


Валентина ЮСУПОВА
Голова Обласної громадської організації
«Студентський польський клуб»


Олег СКИДАН
Ректор Поліського національного
університету, доктор психологічних наук,
професор

